

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓNYIVAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-92

Az elfelejtett magyar Miatyánk, az épülő sváb bástyák és főnapi vélemény ezekről

Katolikus magyarok fájdalma

Blaskovics Ferenc nagyprépost üldözött lapunknak levelét, amelyben kénc pontba foglalva válaszul Elfelejtett magyar Miatyánk és épülő sváb bástyák című cikkünk állításaira. Nyilatkozatot küldött Schmidt Ádám, a pöznevelde ökonómusa is. A legteljesebb hálalással közöljük ezeket a kifogásokat és helyreigazításokat annál is inkább, mert nekünk nem egyenletlenség a célunk, hanem ellenkezőleg ennek az évek óta gyűlölt kelevénynek az igazság műtökésével való feltárása. A hatalmatlanságnak és féltékenységeknek a gennyét le kell vezetni, mert ennek rotszó és bomlasztó csirái olyan károkat okozhatnak, amelyek fölött majdnem csak siránkozni lehetne. Cikkünk megírásában semmiféle egyéni indulat nem vezetett és igyekeztünk annak állításait teljesen személytelené tenni. Azt vásszük, ez sikerült is és ha most a nagyprépost — bizonyára nemcsak a saját, hanem az egész káptalan nevében — szintén hozzájárul annak a homálynak az elosztatásához, amely az egyházmegyében tapasztalt bizonyos megnyilvánásokat beburkolt, úgy ezért csak hálsak lehetünk nemcsak mi, katolikus magyarok, hanem katolikus német testvéreink is. Közöljük a nagyprépost helyreigazított magyarázatait és legjobb tudomásunk és lelkiismereteink szerint megvásszük azokra tisztaszándékú megjegyzéseinket.

A kifogások első pontja

gy hangzik: Az ugynevezett Német Ház szerzetesi háznak épült, de nem volt befejezhető. Glattfelder püspök ur a háboru után az egyik befejezetlen szemináriumi bérházat a Bank és Kereskedelmi R.-T.-nak adta el, hogy a másikat befejezhesse. Ugyanezen okból ő a tervezett szerzetesházat egy német részvénytársaságnak adta hosszabb bérletbe azon feltételzettséggel, hogy ez saját költségén annak építését befejezze. Tehát ajándékoló szó sincs.

Válaszunk az első pontra

Olyasmit cáfol a nagyprépost ur, amit mi soha sehol nem állítottunk. A Német házra vonatkozólag egyetlen egyszerű gondolat állt cikkünkben: A Német ház a szeminárium telkén épült. Sem több, sem kevesebb. Ugyanazt mondja a nagyprépost ur is.

A kifogások

második pontja

gy szól: A Banatia azon a telken épült, mely új püspöki palotának volt szánva. Ével a háboru után erre már gondolni nem lehetett, ezen telek teljes értékében Banatia R.-T.-nak adatott el részvények és más kikötések ellenében, a

részvénytársaság erre alaposan ráfizetett, mert kb. két milliót kellett ezen sánc-területen az alapokba befektetnie, holott a várostól sokkal olcsóbban kaphatott volna akkor megfelelő telket.

Válaszunk a második pontra

Mi is csak azt állítottuk, hogy a Banatia szemináriuma telkén épült. Hogy a nagyprépost ur ennek a vásárnak egyes fázisait felfedi, lehetővé teszi számunkra, hogy a vétel körülményeit pontosabban ismertessük. Tény az, hogy a Banatia megvásárolta a szeminárium telkét, azonban nem készpénzért, hanem részvényekért. Ezzel az egyházmegye résztulajdonosa lett a Banatiának és részvényese lévén a részvénytársaságnak élvezhetné a részvények minden előnyét, de viselheti a részvényesek minden hátrányát is. A való helyzet az, hogy ezek a részvények semmiféle tőzsdén nem jegyeztetnek, forgalom tárgyát nem képezik, így forgalmi értékük sincs, soha utánuk osztalékot még nem fizettek, a részvénytársaság német nemzeti és német kulturális céljait tekintve, soha nem is fognak fizetni. Ez azt jelenti, hogy az egyházmegye a Banatia telkének teljes értékével és annak eddig elmaradt kamataival támogat tiszttára német nemzeti célokat.

Nézzük azonban, hogy melyek azok a bizonyos „más kikötések”? Ezek sem gyarapítják az egyházmegyét vagyont. A kikötés ugyanis az, hogy a szemináriumnak jogában áll néhány növendéket ingyenes felvétellel ajánlani a Banatiának. Vagyis a szemináriumnak ingyenes alapítványi helyei vannak a Banatiában. Ez az intézet kizárólag német és így természetesen csak német gyermekek felvételéről lehet szó. Ha tehát ez a kikötés anyagi ellenértéket jelent a szemináriumra nézve, — mint ahogyan jelent is — úgy ez ismét teljes egészében a német ség javára van.

Végtelenül sajnáljuk, hogy a Banatia ennek ellenére is „alaposan” ráfizetett erre a pénznélküli vételre, mert az épület alapozása két millióba került és a várostól olcsóbban kaphatott volna telket. Nem a nagyprépost urnak magyarázzuk, ő sokkal nagyobb pénzügyi kapacitás, sem hogy erre rászorulna, hanem olvasóinknak, hogy miben áll ez a ráfizetés. Nem valószínű, hogy a város hajlandó lett volna olyan részvényekért, amelyek soha osztalékot nem fognak fizetni, eladni bármilyen telket. A városok gazdálkodását szabályozó törvény ezt megsemmisíti. Egészen bizonyos az is, hogyha bárhol a város belső területén építkeztek volna, az alapozás nem került

volna kevesebbe. Bizonyítékot képeznek erre az összes belső építkezések a régi mocsaras területen, ahol hajdanában az összes házakat cölöpökre alapozták. Így szertefoszlik az az ábránd, hogy a Banatia még szivességet tett, amikor a szemináriumnak a telekért saját részvényeit adta.

A kifogások harmadik pontja

ez: Egy nem aktuális célu alapot az egyházmegye egy harmadik kerületi földszintes ház megvételére fordított. Ezt haszonbér elengedése mellett a Liobanővéreknek bocsátotta rendelkezésére, kik az egyházmegyében áldásos vallásos és karitatív tevékenységet fejtenek ki kb. 120 katolikus német nő- és leányegyesületben. Az emeletet ők saját költségükön építették ki, tehát gyarapították az alap vagyont.

Válaszunk a harmadik pontra

Őszintén szólva, nem értjük, hogy mi az a „nem aktuális célu alap”. És hol van ennek az alapnak a gyarapodása „a haszonbér elengedése mellett”? És csodálatos, hogy amikor német célról van szó, akkor rögtön rendelkezésre áll egy „nem aktuális célu alap”. Amikor a Missziós Nővérek otthonának az építéséről volt szó, akkor sehogy sem tudtak felfedezni ilyen „nem aktuális célu” alapot. A nagyprépost ur is bizonyára tudja, hogy ők a csupán kölcsönt kaptak, amelyet hónapról-hónapra a szájkutól elvont megtakarítások útján havi ezer leies részletekben kellett törleszteniük. Pedig náluk nem millió befektetésről volt szó, hanem százezer leinél is kisebb összegről. A katolikus magyarságnak is vannak a vallásos életet szolgáló célkitűzései, amelyek megvalósításához anyagi eszközök szükségesek és nagyon hálás lesz a nagyprépost urnak, ha fáradozásának sikerül majd ezekre a célokra is elvenni egyik-másik alap aktualitását.

A kifogások negyedik pontja

gy szól: Vallási érdek volt, hogy az egyházmegye a több mint száz katolikus német ifjusági egyesületnek központi vezetését egy papra bizza. Eppen úgy kellett a vallásos nevelés érdekében a Banatiának is papot rendelkezésére bocsátani. De egyikük sem kap az egyházmegyétől egy fillért sem.

Válaszunk a negyedik pontra

Senkinek sem juthat eszébe egy pillanatig sem kétségbe vonni, hogy az egy-

házi életben mindent alá kell rendelni a vallási érdekeknek. Tisztelettel kérdezzük azonban, ha az egyházmegye németjeinek lehetett különleges megbízatással papokat rendelni, nem tarthatnak ugyanerre igényt a magyarok is? Hiszen a németeknek rendelkezésre áll Nischbach József a Banatia rektora, Bittenbinder Mátyás a Banatia vicerektora, Eisele József a katolikus német ifjusági szövetség elnöke, Kühn Péter az Americanum prefektusa és Kleininger Miklós is, akit az egyházi főhatóság küldött az egyetemre, hogy tanári diplomát szerezzen. Ezzel szemben a magyar tannyelvű katolikus gimnáziumnak — az egyetlen bánági magyar fél középiskola — még igazgatónak sem jutott pap. Amikor jutott, akkor is — német jutott.

A kifogások ötödik pontja

a nagyprépost ur szerint ez: Közismert tény, hogy az egyházmegyében paphiány van. De tudommal a püspök ur megígérte, hogy mihelyt a magyar plébániák is megfelelő számú ifjusági egyesületet szerveznek, azoknak központi vezetésére rendelkezésükre fog bocsátani papot. Egyébként ugy a második kerületi Katolikus Magyar Ifjusági Egyesületet, mint a harmadik kerületi Juventust papok vezetik. Mindkettőnek megvan az az előnye, hogy az egyiknek Pacha püspök ur, a másiknak a plébánia ingyen bocsátott épületet és tág udvart rendelkezésre, — míg a timisoarai német ifjusági egyesület saját pénzén évek óta sötét, szűk bérhelyiségben kinlódik.

Válaszunk az ötödik pontra

Ismerjük a paphiányt és annál inkább elismerésreméltó gondoskodás, hogy a németeknek öt pap jutott külön rendelkezéssel. Ha a központi magyar pap megbízatása attól függ, hogy a plébániák megszervezzék a magyar ifjusági egyleteket is, akkor talán erre nézve a püspök urtól kellene a plébánosoknak utasítást kapni és nem megvárni, — a hitvallásos élet érdekében — amíg esetleg egyik-másik magától rájön erre. Véleményünk szerint éppen a központi papnak lenne ez hivatása a szórványok pasztorálása mellett. És nem veszi rossz néven a nagyprépost ur, ha mi igazítjuk helyre egyik-két tévedését. A második kerületi ifjusági egylet soha nem volt magyar és a neve ma is Római Katolikus Ifjusági Egylet. Tehát nem magyar. Hogy talán kevés a német tagja, annak oka bizonyára nem az egyletben keresendő. Ami az egylet helyiségét illeti, ezt még néhai Desseffy püspök adomá-

nyozta saját vagyonából legényegylet céljaira. Volt legalább annyira magyar, mint Pacha püspök ur sváb, de az adománynál nem tett nemzetiségi megkülönböztetést. Pacha püspök szülőfaluja sváb ifjúságának vásárolt otthon saját pénzéből. Ami a Juventust illeti, ez is katolikus, anélkül, hogy nemzetiségi jellege lenne. Ennek pedig tudtunkkal nem a szeminárium, vagy káptalan, hanem a Salvatorianus rend bocsátott rendelkezésre helyiséget, aminthogy a Salvatorianus rend vezetése alatt létesült és ők adtak papot is az egyesületnek.

A kifogások

hatodik pontja

igy hangzik: Az elszórtan élő magyar hívek gondozására az egyházmegye a Szent Erzsébet egyesületet létesítette, a németek számára a Bonifácus egyesületet. Külön papot sajnos még egyiknek sem tud adni.

Válaszunk

a hatodik pontra

Ismét helyre kell igazítanunk egy tévedést. A Szent Erzsébet Egyesület nem a hívek lelki gondozására, hanem ennek a gondozásnak a gazdasági és erkölcsi támogatására létesült. Hisz tagjainak legtöbbje világi ember és így nem pasztorálhatják a híveket. Katekizmust, imakönyvet küldenek, papi kiszállások költségeit előteremtik, de papi funkciót nem végeznek.

A kifogások

hetedik pontja

ez: Téves azt hinni, hogy a magyar hívek kevésbé vannak papokkal ellátva, mint a németek. Ellenkezőleg legalább egy tucat német községben van magyar pap, kiknek némelyike elég gyengén beszél németül.

Válaszunk

a hetedik pontra

A plébánosi és kápláni kinevezések és díszpozíciók joga a püspököt illeti. Ezért bennünket szemrehányás nem érhet. Mi is jobban örülünk, ha a magyar származású papok magyarok között teljesítenék hivatásukat. Régebben különben sem a származás volt mérvadó, hanem a nyelvtudás. Nem hisszük, az új érának az volna az óhaja, hogy ezeket a régi magyar papokat egyszerűen félreteljék és helyükbe németeket ültessenek.

A kifogások

nyolcadik pontja

igy szól: A szemináriumi Emericanum épügy vesz fel magyar növendékeket, mint németet, de magyar gimnazista természetesen inkább Aradmegyében akad, kik az ottani magyar gimnáziumot látogatják. Bolyhos magyar papnövendéket pl. én német létemre is segítettem az Emericanumban.

Válaszunk

a nyolcadik pontra

Hála érte, hogy a nagyprépost ur német létere a magyar Bolyhost segítézte. Vajjon az azért történt, mert Bolyhos magyar, vagy más nexusa miatt? Ezekre az egyéni elhatározásokra különben nem akarunk kitérni, mert akkor nem egy olyan németet tudnánk felsorolni, akiket a magyar püspöki helynök állandó támogatásban részesít. A Bánságban is vannak magyarok, nemcsak Aradmegyében és mégis különös,

hogy míg Satmár vidékéről is vannak német növendékek az Emericanumban, addig a Bánságból nem akad magyar. Talán másutt van itt a baj, amelyet a nagyprépost urnak sokkal könnyebb megállapítani, mint nekünk.

A kifogások

kilencedik pontja

szerint tévedés, hogy a szeminárium Ifjúsági Otthont készül építeni a svábok számára. A szemináriumnak végre lehetővé vált régi telkén bérházat építeni. Ezen ház bérbevételére a német katolikus egyesületek szövetsége éveken át összekoldult pénzéből hosszú lejáratu bérleti ajánlatot tett, felajánlva két évi bérnek előrefizetését, hogy az építést megkönnyítse. Bármilyen kedvezményről szó sincs. Kellett volna talán ily kedvező ajánlatot visszautasítani csak azért, mert egy katolikus szervezet részéről jön?

Válaszunk

a kilencedik pontra

Határozottan nem volt szabad visszautasítani, ha tényleg olyan kedvező az ajánlat. Sőt még akkor sem, ha kevésbé kedvező. Csak nem értjük, hogy miért nem történt mindez valamivel nagyobb nyilvánossággal. Hiszen érdeklődésünkre mindenütt csak vállvonogatás volt a válasz. Akkor derült ki, amikor a Jugendbund közgyűlésén megtörtént a bejelentés. És a Banater Deutsche Zeitung, melynek sváb ügyekben való jólértesültségét nincs okunk kétségbevonni, szószerint azt írta, hogy „az új Ifjúsági Otthon az első körületben a piaristagimnáziummal szemben épül és egyben német tanonc- és legényotthon is lesz”. Tehát német katolikus ifjúsági otthon és német tanonc- és legényotthon. A helyreigazítás tehát a B. D. Z. részére lett volna első-sorban aktuális.

A tény maga ilyen formában is örvedetes marad és igazán nem lehetne semmi kifogás az ellen, ha a szeminárium

Maniu Gyula, Bratianu Gheorghe, Averescu és Filipescu Grigore megbeszélései élénkítik a politikai szélcsendet

Belpolitikai körökben nagy érdeklődéssel figyelik azokat a tanácskozásokat, amelyek az egyes pártok vezetői között folynak. Maniu Gyula, aki sürgősen visszatért a fővárosba, megbeszélést folytatott Bratianu Gheorghe-val. A tanácskozásokba belekapcsolódik a jövő héten Averescu marsall és Filipescu Grigore is. Ezek a tárgyalások az alkotmányos front megalakításával vannak kapcsolatban.

A kormányhoz közelálló politikusok szerint ez a mozgólódás, amely egyre élénkebb lesz, a kormány részére nem hozhat meglepetéseket. A kormány átalakításáról, vagy kiegészítéséről szó sem lehet — mondják: jólértesültek — mert a kormány figyelmét teljes egészében a hadfelszerelési tanácskozások kötik le. Ezekről a hadfelszerelési tervek-

Divatujdonságok

óriási választékban!

LOUVRE nagyáruház

a IV. kerületi római katolikus templommal szemben.

megtakarított pénzen, amelyhez esetleg az egyházmegye más alapjai is hozzájárulnának, úgy épülne fel ez a palota, hogy a katolikus német szervezetek ott in gy e n nyernének elhelyezést. Sőt így még örvedetesebb lenne. Természetesen azzal a feltétellel, hogy a katolikus magyar szervezeteknek ugyanez jutna osztályrészül. Akár ingyen, akár bérletben kapják a németek a házat, fájdalmasan érinti a magyarságot, hogy a nagy titokban folyó tárgyalások egész ideje alatt senkinek nem jutott eszébe, hogy katolikus magyarok is vannak. Ez a rólunk való megfélekedés az, ami keserűséget és a mellőzöttség érzését szüli lelkünkben. Az épülő három emeletes palotában talán lehetett volna — ma sem késő még — egy kis helyet szorítani azoknak a magyaroknak, akik épügy fiai a katolikus anyaszentegyháznak, mint a németek. Ha a szívekben csak egy kissé megrezdül a szeretet hurja a magyarok iránt is, akkor ezt a mulasztást vagy feledékenységet pótolni még mindig nem késő. Nagyprépost ur írja levelében, szent kötelessége minden papnak, hogy összes hiveinek vallási és kulturális érdekeit egyenlő szeretettel karolja fel. Ezen szent kötelesség szent igazságának szelleme töltse el mindazok lelkét, akik sorsunkat az egyházban irányítják és akkor az ilyen kimagyarázások szükségére nem merül fel megvalósul Krisztus szent akarata, hogy az egy alkalom az egy nyáj egyes bárányai között nem tétetik különbség.

Vuchetich Endre dr.

A feltűnő költekezés

elárult egy vidéki betőrő bandát

A helybeli rendőrség hosszas nyomozás után veszedelmes betőrőbandát tett árta matlanná. A nyomok Sanmihaiul-Roman községbe vezettek, ahol a csendőrség feltűnt, hogy Rasculeanu Miron számosan feltűnően sok pénze van. A számos jól öltözködött és a koresmákba egyre-másra nagy mulatságokat rendezett. A csendőrség ezért kihallgatta Rasculeanu aki elmondotta, hogy egy betőrő bandának volt a tagja, amely banda a városi gazdaságtól mintegy huszonkét métermázsá bázát és nyolc métermázsá löheremagot lopott. A banda ezenkívül betört Olariu Ios második kerületi hentesnél is, akitől öt bázót vittek el tízenyolcezer lei értékben. Banda vezére Arion Pavel sanmihaiulromani gazda volt, míg társai a napszámoson kívül még Vuici Petru, Vuici Pavel, Chira Ion és Vostinar Pavel voltak. A lopott löheremagot az egyik peciul-noui gabonakereskedőnek adták el 22.800 leiert és így értékesítették a búzát is, míg a sertéseket ölték és maguk között felosztották. A betőrőket beszállították a helybeli rendőrségbe.

Vesztett kutya

harapása halálát okozta egy rendőrnek

Városunkban az utóbbi hetekben ismét számos kutyaharapás történt. Az egyik ilyen eset tragikus végű lett, mert egy kutyától megmart rendőrön kitért a vesztés és a szerencsétlen ember irtózatossan között a járványkórházban meghalt. Dragoi Ion negyvennyolc éves rendőr a második kerületi rendőrségen teljesített szolgálatot. Egy hónap előtt Dragoi Ion éjszakai őrségen volt, amikor a második kerületi szolgálatban egy nagy farkaskutya reátámadt. A kutya mégis az arcába harapott. A rendőr reggel jelentést tett az esetről és azután a kórházban bekötöztette sérüléseit. Ugyanakkor az egészségügyi hatóságok intézkedtek, hogy a rendőrt a clujli Pasteur-intézetbe szállítsák, ami meg is történt. Dragoi néhány nap előtt tért vissza Clujról. Tegnap előtt hirtelen gyanus tünetek mutatkoztak a rendőrön, a járványkórházban kitért rajta a vesztés és tegnap reggel borzalmas gyötrelmek között meghalt. Holttestét második kerületi metető halottasházba szállították, ahonnan ma délután temetik el. Az elhunyt rendőrt özvegye és két gyermeke gyászolja.

TOVÁBB TART AZ OLASZ MOZGÓSZERZŐTÁRS. Római jelentés szerint Olaszország két újabb hadosztályt mozgósít, amelyeket Afrikába indulnak. Tegnap este kétezerköt száz rendes és nyolcszáz műszaki katona indult Afrikába.

Mozgósínház tulajdonosok

figyelmébe!

Eredeti gyári elsőrendű amerikai „Samson” erősítő olcsón eladó.

Cím a kiadóban.

„META”

függöny- és szőnyegház

TIMIȘOARA, IV., Bulevardul Berthelot No. 10.

nyújtja Önnek állandóan a legnagyobb választékot függönyökben és szőnyegekben. Gyári árak.

Titulescu Moszkvában megkötötte a román-orosz szerződést

Az orosz-francia katonai szerződés után most román-orosz szerződés van szülőben. Titulescu külügyminiszter — mint azt már megírtuk — Párisban hosszabb tanácskozást folytatott a francia külügyminiszterrel. Titulescu az újságírók előtt kijelentette, hogy a tanácskozáson Franciaországot, Romániát és a kisántántot közösen érdeklő kérdésekről volt szó.

Jólinformált román politikai személyiség a francia újságírók előtt kijelentette, hogy Titulescu és Laval egy középeurópai regionális paktumról és a kétoldali szerződések rendszeréről tárgyaltak.

Ez alkalommal először került szóba, hogy a francia-orosz szerződés mintájára nemesak csehszlovák-orosz, hanem román-orosz szerződést is kössenek.

Egyes párisi lapok jelentése szerint Bucarestben és Prágában a francia-orosz szerződést a versaillesi békekötéstől a legkimagaslóbb nemzetközi politikai eseménynek tekintik. Belgrádi jelentés szerint az utóbbi hónapokban Jugoszlávia és Szovjetország között köledés állott be és nem lehetetlen, hogy ez az állam is szövetséget köt

Oroszországgal.

Francia politikai körök úgy tudják, hogy Titulescu Benesse csehszlovák külügyminiszterrel együtt utazik majd Moszkvába és nincsen kizárva, hogy a román-orosz szerződés egyidejűleg a csehszlovák-orosz szerződéssel kerül aláírásra.

Titulescu erre vonatkozólag pozitív ígéretet tett és nem zárkozott el az elől sem, hogy szükség esetén orosz csapatok átvonulhatnak Románián. Titulescu tárgyalásainak azonban fontos pénzügyi kérdései is voltak. Ugyancsak pénzügyi kérdésekről tárgyalt Párisban Antonescu román pénzügyminiszter is. Ezeknek a tárgyalásoknak a célja, hogy Románia részére új kölcsönt szerezzenek, melyet hadfelszerelési célokra használhatnak fel.

Velencében tegnap kezdődött az olasz-osztrák-magyar értekezlet. Az értekezletet a Grand Hotel ama helyiségeiben tartják meg, amelyekben a mult esztendőben Mussolini Hitlerrel tárgyalt. Számolnak azzal, hogy a helyzet teljesen tisztázódik, ami a dunai konferencia szempontjából nagy fontossággal bír. Valószínű, hogy a legyőzött államok fegyverkezési kérdése is szóba kerül, amiről a római konferencián hivatalosan nem lesz szó. A velencei találkozóról az érdekeltek részéről a következő kijelentés hangzott el:

— Mindazok a kérdések kerülnek megbeszélésre, amelyek a római konferencia programján szerepelnek. A kisántánt május 14-én tart értekezletet, amelyen foglalkozni fog a római konferenciával. Természetes dolog tehát, hogy Ausztria, Magyarország és Olaszország is összeül, hogy előkészítse a római konferencia anyagát.

Villani kvirináli magyar követ kijelentette, hogy a velencei találkozás tu-

lajdonképpen nem konferencia, mert programja sincs, hanem mindössze egészen bizalmas tanácskozás. Kánya Kálmán magyar külügyminiszter kijelentette, hogy a velencei találkozóról nem lesz sok jelenteni való, annál több azonban a római konferenciáról.

Velencében az olasz-magyar-osztrák megbeszéléseket tegnap délután kezdték meg.

Ezeket résztvették Kánya Kálmán magyar és Berger Waldenegg osztrák külügyminiszterek, valamint Suvich olasz külügyi államtitkár. Jelen lesznek továbbá Preziosi bécsi és Co-

lonna herceg, budapesti olasz követek, valamint Villani magyar és Vollberger osztrák követek is.

A Havas-ügynökség velencei jelentése szerint a velencei találkozást bizonyos titokzatoság veszi körül. Az olasz lapok hangoztatják, hogy

csak előzetes megbeszélések folynak olyan tárgyakról, amelyek Rómában is szóba kerülnek.

Nem lesz szó újabb hatalmi csoportosulásokról, hanem mindössze arról, hogy a három állam érdekeit hogyan lehet összhangba hozni a többi állam érdekeivel.

Negyven felekezeti és egyházi jellegű lap megjelenését tiltotta be a német birodalmi kormány

Berlinben a kormány utasítására elkozták az összes egyházi jellegű lapok számait, ezenkívül több mint negyven felekezeti és egyházi jellegű lap megjelenését is betiltották. Erre a rendelkezésre az adott okot, hogy a lapok lekötötték a porosz püspök pásztorlevelét, amelyben a kormány ugynevezett falumunkáját bírálta. Ennek a falumunkának egy része abból áll, hogy a német ifjúságot a falvakban létesített munkatáborokban helyezik el, azonban ott nem munkával foglalkoztatják az ifjakat, hanem vallásellenes és katolikusellenes előadások meghallgatására kényszerítik azokat.

A német birodalmi sajtókamara ezzel egyidejűleg másik rendeletet is adott ki. Ebben megtiltja a vallási alapon álló egyesületeknek lapok kiadását, vagy pedig lapoknak anyagi támogatását.

A párisi Le Croix című lap ezzel kapcsolatban arról értesül, hogy Cesare Orsenigo bíboros, berlini pápai nuncius megjelent a német külügyminiszteriumban és ott a sajtókamara lapbetiltó rendelete ellen a Vatikán megbízásából tiltakozott. A pápai követ egyben tiltakozott az ellen is, hogy részvénytársaságok és egyesületek nem adhatnak ki vallásos újságokat. Berlinben különben vezető szerepet betöltő katolikus személyiségek megjelentek Schacht dr. birodalmi gazdasági miniszternél és a sérelmes rendelet visszavonása érdekében közbenjárását kérték.

Ujabb berlini jelentés szerint a német kormány a katolikus békeli vagyont is elkobozta. Németországi katolikus körökben a katolikusok üldözése miatt nagy az elkeseredés.

A gyümölcsöt messze földön elpusztító éjszakai fagy után az időjárás nemesak nálunk, de külföldön is megennyhült

A májusi fagy — mint jelentettük — a mezőgazdaságnak óriási károkat okozott. Különösen a szőlő szenvedett sokat és vannak helyek, ahol az ideai szőlőtermés száz százalékgig elpusztult. Tereciamare, Benceul és Bacova szőlőkertjei szomorú látványt nyújtanak. Igen nagy károkat érték a gyümölcsösöket is, aminek az lesz a következménye, hogy ebben az esztendőben igen kevés és drága lesz a gyümölcs. Voitegen hét hold szójabab teljesen elfagyott. A cukorrépa és a takarmányrépa a legtöbb helyen ujból kell elvetni. A buza nem sokat károsodott, azonban a zab és a lucerna annál többet. A barack, cseresznye, alma és dió hatvan-hetven százalékos pusztulást szenvedett. Periam községben a gyümölcsöt még ennél is nagyobb kár érte. A főzelékfélék körül hetven százalékos pusztulás

érte. Az aradhegyaljai szőlőkben a fagykár átlagosan ötven százalékos, vannak azonban helyek, ahol a száz százalékos is eléri. Ugyancsak lesújtó jelentések érkeznek az okiráltságából is. A szőlőt, a gyümölcsöt és a főzeléket a fagy ott is tönkretette.

Tegnap reggelre — bár a talajmenti fagyok még továbbra is pusztításokat végeztek — az időjárás ridegsége enyhült. Reggel nyolc órakor már 6 fok meleg volt, délig pedig a hőmérséklet 15 fokra emelkedett. Délután még tovább emelkedés volt, majd az esti lehülés után kilenc órakor még mindig 14 fok meleget mutatott a hőmérő. Az időjárás nemesak nálunk, hanem Románia minden részén, sőt a külföldön is jelentékenyen enyhült.

A meteorológiai intézet jelentése szerint kevés felhőzet, gyenge keleti é-



hathatos segítség.

keleti légáramlás várható, az éjjeli lehülés alábbhagy, bár egyes helyeken talajmenti fagyok még lehetségesek, a nappali hőmérséklet ellenben továbbra is emelkedik.

A titokzatos halálest még nem nyert tisztázást

Megírtuk, hogy Budapesten Farczady Irén tizenhét esztendőes leány a mult év augusztusában meghalt és néhány óra mulva mint negyven esztendőes spanyol nő támadt új életre. A budapesti spanyol követség ebben az ügyben most átiratot intézett a főkapitánysághoz, amelyet arra kér, hogy az ügyet alaposan vizsgálja meg. Pénteken rendőri bizottság jelent meg Farczady Irén szüleinek lakásán és kihallgatta a leányt. Ez megmaradt amellet, hogy negyven esztendőes madridi spanyol asszony, akinek Pedro nevű férje és tizennégy gyermeke van. A rendőri bizottság kérésére spanyol dalokat énekelt és spanyol táncokat is lejtett. Tegnap a spanyol követ megjelent a budapesti főkapitányságon, ahová megidézték a leányt is az anyjával. A kihallgatás hosszabb ideig tartott, arról azonban a főkapitányság egyelőre nem adott ki jelentést.

Örömtüzek gyulnak az angol király uralkodói jubileuma napján

Holnap, május hatodikán, kezdődnek meg Londonban és az angol világbirodalom minden részén V. György angol király huszonöt éves uralkodásának jubileumi ünnepségei. Az angol főváros fogodásdíszben uszik és azokon az utvonalakon, amelyeken keresztül az ünnepi menet a királyi palotából a székesegyházba vonul, tribünöket állítottak fel a nézők részére. Londonba a világ minden részéből rengeteg ember érkezett. A jubileumi ünnepségek tartama alatt London fényárban uszik és még a nagyobb emlékműveket is kilágitották. A jubileum alkalmából új arany és ezüst pénzeket adnak ki.

Ugy Angliában, mint pedig az angol világbirodalom minden részében máról holnapra virradó éjjel örömtüzeket gyujtanak a hegyeken. A délafrikai Transvaal-állam is résztvesz a jubileumi ünnepségeken. Egész éjszaka ott nemesak örömtüzek fognak égni, hanem a városokban a harangok is zugni fognak. Az ausztráliai Melbourne utcáin művészi örömtüzek égne, amelyek mellett harmintkilenc dalárda hangversenyez. Újzealand szintén kivészi részét az ünnepségből. Kanadában május hatodikán mindenütt istentiszteleteket rendeznek.

Bombayi jelentés szerint India is megünnepeli V. György jubileumát. Az ünnepségből a különböző indiai törzsek a maguk módja szerint veszik ki részüket. Így a Povra törzs férfiai megfogadták, hogy V. György tiszteletére hat hónapig nem verik meg feleségeiket. A Hirde törzs férfiai pedig megfogadták, hogy ebben az esztendőben abbahagyják az orvvadászatot.



ROMAN NAUHEIM
TERMÉSZETES, PARATLAN SZENSAVAS
RADIOAKTÍV, SÓ-ÉS FORRÁSVÍZKEL

Biztos gyógyhatás: sziv és vérkeringési zavaroknál, sedés, vesebaj, vérzegénység, izomcsuz, hólyaghurut és kimerülékes idegesség esetén.

Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezőek nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) esetén a legjobb eredménnyel, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

Kitűnő konyha, elsőrendű szállás. Diétás penziónok mérsékelt árakkal. Új modern uszadékény stranddal. A C. F. R. vonalain 50 százalékos kedvezmény. Allandó katonazene. Pausál kurák a utazási irodák után.

Fürdőidény: május 15-től október 1-ig

Prospektust, felvilágosítást szivesen küld **Muschong Buzias gyógyfürdő R.-1.**
Fürdőigazgatóság Buzias (Banat)

HIREK

Az orosz színpad

Az egyik külföldi lap érdekes cikkben ismerteti Szovjetország színpadait. Leírja, hogy a szovjet-színpad a mai orosz munkástömegek vágyainak visszatükröződése. Fekintettel arra, hogy az orosz munkásság — mint ismeretes — a vörös uralom nem hozta meg a várva-várt könnyebb életlehetőséget, így ez továbbra is csak álmaik acetóvábbjaként él bennük és legalább a színpadon akarják azt megvalósítottat látni. Mivel pedig a tömeg óhaja parancs, így a színpadi írók, a rendezők és a színészek egyaránt kénytelenek ennek a követelménynek eleget tenni. A következő orosz színpadi művek már címekkel is nagyszépen rávilágítanak erre: A jó élet, Hív az élet, A boldog élet stb. Egyik darabban Eisenstein, a híres színpadi rendező, azt a konfliktust dolgozza fel, amely a vörös elvárs magánélete és a pártélet között mutatkozik. A legdivatosabb színházak közé tartozik az Ochlopková, aki a fiatalabb művészmenedzék tehetséges képviselője. Főképpen teatális hatáskeresztőkkel és tömegek felvonultatásával dolgozik. Moszkvában egy cigány színtársulat is működik. Az egyik moszkvai színházban pedig — nyilván propagandára — negyven kisebb-nagyobb nyelven tartanak színi előadásokat.

— **Kezdődik a tanítás az egyetemeken.** Fővárosi jelentés szerint holnap, hétfőn az ország összes egyetemén újul megkezdődik a tanítás.

— **Öt ember tűzhalála.** Newyorkból jelentik, hogy Pogkeepsie városban nagy tűz pusztított, amely három hatalmas épületet elhamvasztott. Öt ember a lángokban lelte halálát, heten pedig súlyosan megsebesültek.

— **Tauber Richárd megnősül.** A London melletti Elstree filmstudio jelenti, hogy Tauber Richárd, a világhírű kamaranékes, eljegyezte Navier Diana huszonkét éves filmszínésznőt, akit hat hónap előtt ismert meg. A jegyespár egy filmen szerepel. A filmfelvételek befejezése után Tauber Richárd és menyasszonya Bécsbe utaznak, ahol megtartják az esküvőt.

Esernyők alatt dolgoznak esős időben a bányási vasutigazgatóság emeleti irodáiban a tisztviselők

A bányási kerületi vasutigazgatóság évek óta nem tud saját hajlékhoz jutni. A város részéről már több ízben felmerült a terv, hogy megteremtik a vasutigazgatóság palotáját, azonban ennek megvalósulása mindig a pénzühiány miatt vált lehetetlenné. Így aztán a város ezentúl is évente tetemes összeggel járul hozzá a magánházban elhelyezett vasutigazgatóság lakbéréhez. A vasutigazgatóság a Victoria-bank tulajdonát képező harmadik kerületi két emeletes házban székel. Ezt a házat már évtizedek óta nem tatarozták és így igen sok fogyatékosága van. A mult esztendőben a ház tatarozására — minthogy az abból való kiköltözésre egyelőre nincsen

— **Jóteknycélu teadélután.** A helybeli román nőszövetség május 12-én délután öt órai kezdettel a Tiszti Kaszinó termeiben jóteknycélu teadélután rendez. A táncsal egybekötött teadélután tiszta jövedelmét a szegények támogatására fordítják. A beléptídj személyenként harminc lei.

Kohn Nővérek nődivat-szalónja átköltözött

I. ker., Str. Duca 3 szám alá, a Dornhelm-palota I-ső emeletére
Telefon: 13-66

— **Grozavescu Traian szobrot** Kézdiváradalomban, Szobrot állít Lugoji városban. Grozavescu Traian, a tragikus végű operaénekesnek, aki Lugoji születésű volt és szülővárosának sok dicsőséget hozott. A kiváló énekes szobornívét Moga Radu bradi tanár mintáta és Grozavescu Traiant a Tosca operában énekelte Cavaradossi szerepében ábrázolja. A szobrot már a fővárosban bronzba is öntötték és azt a Lugoji színház előtti téren fogják elhelyezni. Szobor-leleplezése néhány hét múlva megy végbe.



Rakettek, 1935. május 6-án, csak világmárka u. m.: Dunlop, Atlas Hazells, „E. O. Z.”, Hammer, Persenico stb. **örv választékban, labdák, cipő, hurokzárak, legelősbőrt, RECTA sporttáskák** Strada Vasile Alexandru

— **Halálra ítélték egy görög forradalmár tábornokot.** Athénből jelentik, hogy Vlachsos tábornokot, aki a forradalom idején az athéni lázadást megszervezte, majd a forradalom leverése után külföldre menekült, távollétében halálra ítélték. A hadbírószak tegnap tárgyalásán a katonai ügyész huszonkét lázadó tisztre kért halálos ítéletet.

Végeladás

hihetetlen olcsó árakon

KANIZSA divatáruházban

Fabrica, Str. 3 August

A PARLAMENTEN KÖTELESSÉGE A BÉKEÉRT KÜZDENI. Genfből jelentik, hogy Saveanu, a román kamara elnöke, az Interparlamentáris liga vezetőjének tiszteletére a genfi román követségen villásreggelit adott. A villásreggelin az interparlamentáris konferencián résztvevő valamennyi állam delegációjának vezetői és más tekintélyes személyiségek vettek részt. Saveanu ez alkalommal beszédet mondott, amelyben rámutatott arra, hogy Európa jelenleg nagy válságon megy keresztül és a parlamentek kötelessége, hogy harcoljanak a parlamentarizmus lerombolása ellen és a béke érdekében.

* **Orvosi hír.** Dr. Hoffmann Miklós operatőr, sebész, — a csonttörések és nyomorékok szakorvosa, — rendelését a Német Házból áttette Strada Paris 13. szám alá az Irgalmasok temploma mögött.

Értesítés
Van szerencsénk tisztelettel értesíteni, hogy a bacovai, szilasi stb. szőlőbirtokok Bacova községben egy borludakozás iradást letesztették. Amennyiben borszükséget letét közvetítésükkel akarja beszerezni, kérjük bizalommal hozzánk fordulni és mi díjmentesen összekötésbe hozzuk a bortermelőket, akik 7—10 leles arban jó minőségű bacovai, szilasegyi sít, faj- és aszói borokat vásárolhat. A tudakozó iroda előtt a Timisoara-Buzas-Lugoji autóbussznak megálló helye van. Azon reményben, hogy szives megbízásával mielőbb telkeres.
Kiváló tisztelettel
Informator Bacova
Házszám 208.

— **Közbecsült polgár aranylakodalmá.** Geng Péter ismert helybeli polgár és felesége, született Siebold Anna, ma ünneplik meg aranylakodalmukat. A házaspár — a férj hetvenhárom, felesége hatvankilenc esztendő — Besenovanoua községből harminc év előtt telepedett meg városunkban és hamarosan közszeretnek örvendtek. Házasságukból két fiu származott, az egyik ifjabb Geng Péter a hágai magyar követség igazgatója, a másik, Geng János, pedig a helybeli posta főtisztviselője. Az aranylakodalmás pár ma reggel a fényolc órai mise keretében részesül az új egyházi megáldásban.

Férliszövegetek

felöltők, öltönyök, stb. részére

a legnagyobb választékban

Rabong & Schneider r.-i.

Timisoara-Cetate, Piata Brătianu (rom. kat. püspöki-palota)

— **A véres husvét foglya.** Megirtuk, hogy az arad megyei Pecica községben a husvétii ünnepek alatt véres verekedés játszódott le, amelynek két halálos áldozata is volt. A kettős gyilkosság ügyében az aradi vizsgálóbíró folytatja a vizsgálatot, amely egyre bonyolultabb lesz. A tanuk vallomása alapján a vizsgálóbíró elrendelte még Bérésné-Kelemen Mária és Molnár István pecicai lakosok letartóztatását is, akiket felbujtással vádolnak. A gyilkosság miatt letartóztatottak száma ezzel nyolcra szaporodott.

— **Sassu miniszter külföldre utazik.** A fővárosban olyan hírek terjedtek el, mintha Sassu földművelésügyi miniszter a lemondás gondolatával foglalkoznék. A kormányhoz közelálló körök ezt a hírt megcáfolták. Sassu miniszter, aki gyengélkedik, gyógykezelésre a franciaországi Vichybe utazik, de a jövő hónapban visszatér az országba és személyesen vezeti a nyáron a gabonakampányt. Távollétében a földművelésügyi miniszteriumot Costinescu dr. munkügyi miniszter vezeti.

— **Megérkezett az új jugoszláv követ.** Tegnap a fővárosba érkezett Perics Ninko új jugoszláv követ és meghatalmazott miniszter, akit az állomáson a külügyminiszterium több magasrangú tisztviselője és a jugoszláv követség személynete fogadott. Az új jugoszláv követ Titulescu hazaérkezése után nyomban átnyújtja az uralkodónak megbízólevelét. Ugyancsak tegnap hagyta el Bucuresit Ciolac Antics volt bucurestii jugoszláv követ, aki repülőgépen visszatért Belgrádba.

* **Vízum nélkül utazhatik Magyarországra,** mert már érvényesek a budapesti nemzetközi vásárral kapcsolatos összes kedvezmények vasúton, hajón, szállodákban, színházakban, mulatókban, fürdőkben. Az összes kedvezményekre szóló szelvényeket tartalmazó vásárigazolvány, amellyel féláron május hó 23-ig utazhatik vissza, 120.— leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

Patikák éjszakai szolgálat

Május 6-tól május 12-ig városunkban következő gyógyszerterek tartanak éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Bratianu téren levő Kulka-gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Traian téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Bulevardul Carolon levő Szent Antal gyógyszer-tár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Preyer utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kőváry-Chioreanu József és FRATELIAN Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

MOZI

Vasárnap, május 5 és hétfő, május 6.

Apolló-mozi: Bengáli.

Capitol-mozi: A halál vakációja.

Forum-mozi: Vig özvegy.

Select-mozi: Tüzes vér.

Gazdák figyelmébe!

Jégbiztosítások

legelőnyösebb feltételek mellett

AGRONOMUL — Gazdák Biztosító r. t.-nél köthetők.

Timisoara I. Piata I. Brătianu 4. Tel. 5-22.

Díjfitéses öszel.

Ha nincs jégkár, 10 százalék díjvisszatérítés.

Ma mennek végbe Jugoszláviában a parlamenti választások és igen heves lesz a harc

Jugoszláviában ma tartják meg a parlamenti választásokat. Belgrádi jelentés szerint a kormány tegnaptól kezdve egész hétfő estig a magánosok részére bezúntatta a telefonforgalmat. Külföldi újságírók is csak különleges engedély alapján telefonálhatnak lapjaiknak. A kormány ezt az intézkedést azzal okolja meg, hogy így akarja Jugoszlávia érdekeit megvédelmezni. Szigorú rendszabályokat léptettek ezenkívül életbe azzal a megokolással, hogy így akarják a közrendet biztosítani.

Az ellenzék panaszkolja, hogy a kormány részéről terrorban van része. A cseke dr. mint az egyesült ellenzék listavezetője beadványt intézett Pál régens-

herceghez és panaszt emelt, hogy Jetics nem tesz eleget a horvát néplelek megbékítésére irányuló követelményeknek, hanem a választókat állandóan terrorizálja. Az ellenzéki lista jelöltjei közül tizenegyet letartóztattak, többeket pedig kerületeikből kiutasították. Nemcsak az ajánlóleveket aláíró közalkalmazottakat helyezik át és bocsátják el minden ok nélkül, hanem a magánvállalatokat is kényszerítik erre.

A Macsek-párt Belgrádban pénteken este népgyűlést hirdetett. A gyűlésterembe bevonult egy csomó kormánypárti választó és vad verekedés kezdett. Erre a rendőrség a gyűlést berekesztette és a termet kiürítette.

A Balkán-szövetség tanácskozásai május tizedikén kezdődnek a fővárosi Sturdzapolatában. Május 10-én délelőtt megnyitó ülés lesz, amelynek befejezése után a konferencia résztvevői megtekintik a diszfelvonulást, amelyet a cotroceni mezőn tartanak meg. A konferencia érdemleges munkáját május 11-én kezdi meg.

A „Temesvári Futár”, O rich Viktor riportlapja, ma ismét szenzációs tartalommal jelent meg. Az érdekesítő és aktuális cikkekből a következőket emeljük ki: A hét hőse: Pacha püspök A magyar hívők felajdulása, Ki a legény a kamaránál? Conciatu főtitkár utolsó napjai. A magyar színház szezonjának szomorú mérlege, Misi szégyelje magát! Mardan Dénes dohánygyári igazgató mint epigrammíró. Wetzel káplán — Hitler áldozata. „Balkanduitscher” Eschker dr. esete a vidéki atyafival. Az orvoskamara elnöke kitanítja Eschker urat. Kérdezzen — felelek. Legújabb helyi pletykák. Egyes szám ára 5 lei.

Devizacsempészés vádjá egyházi személyek ellen. Egyes külföldi lapok azt a hírt közölték, hogy a német hatóságok letartóztatták Hildefons Mária laiki apátot, aki állítólag devizacsempészetbe keveredett bele. Illetékes helyen ezt a hírt cáfolják. Megjegyzik, hogy az utóbbi tizenöt nap alatt valóban letartóztattak devizacsempészet miatt több egyházi személyt, azonban Hildefons apát nincsen azok között.

Kínai rablók kisiklattak egy vonatot. Tokiói jelentés szerint egy körülbelül százötven főből álló fegyveres banda Sinking-Tumen mellett a mandzsuriai expressz vonat ellen rablótámadást követett el. A kínai rablók felszakították a vasuti síneket és a vonatot kisiklatták. A rablók azután gépfegyverekből heves sortűzűt intéztek a vonat ellen. Tíz kiséző katonát és öt utast megöltek, azonkívül tizenhat embert megsebesítettek. Valamennyi utast kifosztották, tizenötöt pedig tuszként magukkal hurcolták a hegyek közé.

Bucureștiben
jó lakást nyújt a
Grand Hotel Lafayette
Calea Victoriei 11
(szemben a főpostával)
Kényelmes lakás
A vendégeknek kitűnő vendéglő áll rendelkezésre.

LITVÁNIAI MEGRENDSZABÁLYOZÁK. Jelentéjük, hogy a litván kormány visszautasította a memeli szerződést garantáló államok jegyzékét. Franciaország, Anglia és Olaszország kormányai a visszautasítást nem fogadták el és elhatározták, hogy a jövő héten erőyes hangon figyelmeztetik Litvániát, hogy a Memel-vidékkel kapcsolatos vállalt kötelezettségeit tartsa be, mert különben Genfben és Hágában kell majd felelnie.

Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Thomas Ede és Elmer Erzsébet, Anca Pavel és Leu Zsófia, Karácsonyi Sándor és Andrejkovics Anna, Mészáros János és Mészáros Teréz, Simon János és Horváth Julianna, Albu Nicolae és Rosu Magdolna, Oesco János és Lung Franciska, Váradi Aladár és Theisz Margit, Burca Miklós és Benck Katalin, Sinaei Ioan és Deák Erzsébet, Németh Ferenc és Hegedüs Irén, Lingli Gyula és Novák Anna, Radulescu Dumitru és Dobanda Anna, Mitrofan Ion és Coscovic Mária, Schnur János és Bingert Gizella, Burov Péter és Pipos Piroška. Meghalt Falk Viktor negyvenhárom éves korában.

Leégett egy nagy textilgyár. Varsói jelentés szerint Lodzban kigyulladt és leégett a Krause-féle textilgyár. A három emeletes hatalmas épület teljesen elpusztult. A kár igen nagy. Az oltásnál tíz tüzoltó olyan veszedelmes sebesüléseket szenvedett, hogy kórházba kellett őket szállítani.

FRANCIA MINISZTERELNÖKÖT
BOBALESET ERTE. Párisi jelentés szerint Flandin francia miniszterelnököt nap délután autóbaleset érte. A francia miniszterelnök Yonneba igyekezett, hogy a mai községi választáson leadja szavazatát. Auxerre mellett a gépkocsi nekiment kilométerkönek és felborult. Flandin miniszterelnök olyan szerencsétlenül esett, hogy karja tört. A miniszterelnököt a kórházba szállították, ahol első segélyben részesítették. Felesége, aki együtt ült vele az autóban, semmi baja nem történt.

Sulyok István dr. előadása tegnap volt a negyedik kerületi katolikus iskola disztermében nagyszámu és színgvált közönség előtt. A kiváló publicista rendkívül közvetlen és élvezetes modorban három modern asszonyi rajzolt meg Backer asszony, a d nicska asszony, az ukrán nemzeti mozgalom vezére és Alja Rachanovna, az Oroszországból menekült hírhírű bécsi író nő személyében.

Gyilkos vihar. Rio de Janeiróból jelentik, hogy a város környékén óriási vihar születt. A viharok tiz halottja és számos sebesültje van. Newyorki jelentés szerint az Amerika Arkanzasz, Luiziania és Tennessee államokban is nagy vihar volt. Tíz ember meghalt, ötven súlyosan megsebesült. A vihar százötven ház tetejét elverte.

UJSÁGÍRÓSORSJEGYEK darabonként 50 leiert — főnyeremény negyedszázalékos — a Déli Hírlap kiadóhivatalán is kaphatók. Huzás május 12.

Életfogytiglani fegyházra ítélt gyilkos csendőr. Szombathelyről jelentik, hogy a honvédtörvényszék tegnap ítélezett Temesvári-Regus Sándor próbaidős csendőrrel, aki a menyasszonyát megölte, majd mérget szökést kísérelt meg. A honvédtörvényszék a gyilkos csendőrt életfogytiglani fegyházra ítélté.

Végeladás KANIZSA divatáruházban

kihíhetetlen olcsó árakon Fabrica, Str. 3 August

**MUZDÍK A SPANYOL KORMÁNY-
VÁLTSÁG.** Madridi jelentés szerint a spanyol kormányválság még mindig nem intéződött. Lerroux kormánya egyelőre a helyén marad, azonban ragaszkodik lemondásához. A köztársasági elnök sorra meghallgatja a pártok vezetőinek véleményét. Martinez Barrio volt miniszterelnök a parlament feloszlatására és koncentrációs kabinet alakítására tett javaslatot. Az elnök a javaslatra vonatkozólag még nem döntött.

**Gyakran visszatérő székszorulás, rossz emésztés, vastagbélhurut, felfúvódás, oldal-
fájás, légzési zavar, szívdobogás, fejnyomás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság** esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan megelékníti a gyomor és a belek működését, az emésztést rendbehozza, megzabadija az embert a kellemetlen érzések-
től, tisztá a fejet és nyugodt alvást teremt. Zámos kiváló orvos a Ferenc József vizet elféregzőökluráknál is igen jó eredménnyel alkalmazza.

Argesben a kormánypárt kisebb-
ségben maradt. Arges-megyében leg-
több megyei választások voltak, ame-
lyeken a nemzeti parasztpárt nyerte el
321 szavazattal a többséget a liberális
párt 3156 szavazatával szemben. Az el-
lenzéki lapok ezzel kapcsolatban meg-
jegyzik, hogy az ilyen választások meg-
ilágítják a közhangulatot, amely sok-
setben a kormány ellen nyilatkozik meg.

Katolikus magyar tanítók értekezlete. Aradon a katolikus tanítók magyar tanke-
rlete most tartotta meg tavaszi pedagógiai
értekezletét. Az értekezleten városunkból
Wegling János kanonok, egyházmegyei
főtanfelügyelő és Etienne József tanfel-
ügyelő vettek részt. Megjelent Aradról még
Lakatos Ottó dr. szentszéki tanácsos, aradi
plébános és Boros Iván egyházközségi tit-
kár is. Návradai Agoston, Dér Béla és Kaj-
gyák Márton tanítók mintatanításokat mu-
tattak be, majd megindult ezek felett az
eszmecsere, végül különböző iskolai kérdé-
seket tárgyaltak meg. Nonu Márton állami
tanfelügyelő, aki hivatalos kiküldöttként je-
lent meg az értekezleten, a mintatanítások
fölött legteljesebb elismerését fejezte ki.

Diel Lajos dr. sebész és nőorvos lak-
kását és rendelőjét a harmadik kerületi
Dobescu-utca 3. szám alá helyezte át.
Rendel. d. e. 10—11 és d. u. 4—5 óra kö-
zött. Telefon 23-45. Bánáti Szanatórium.

**Önkormányzat bankigazgató öngyl-
kossága.** Budapestről jelentik, hogy
Künstler Sámuel a Budapesti Keres-
kedelmi Hitelbank volt igazgatója, az
aszódi vasuti állomáson fölbölte magát
és meghalt. Az ötvenhét esztendő igaz-
gató valószínűleg anyagi bajai miatt vált
meg az életől. Amikor felesége férjének
öngyilkosságáról értesült, elfutott a lak-
kásáról és azóta sem került elő. Attól
tartanak, hogy az asszony is öngyilkos-
ságot akar elkövetni.

**Osztrák miniszter budapesti látoga-
tása.** A Budapesten tartózkodó Stockin-
ger osztrák kereskedelemügyi miniszter
tegnap, Henne báró osztrák követ kísé-
retében felkereste Bornemissza Géza
magyar kereskedelemügyi minisztert, majd
pedig Darányi földművelésügyi minisz-
tert. Az osztrák miniszter mindkét magyar
államférfiival különböző gazdasági kérdé-
seket tárgyalt meg.

**Eltűnt egy német személyszállító
repülőgép.** Németországban nagy izga-
lommal kutatnak egy személyszállító re-
pülőgép után, amely április 30-án Böb-
lingenből elindulva a Breslau felé vezető
úton eltűnt. A hatóságok a légi vonalba
eső községek közelében nyomoztak a
repülőgép felkutatására, de eredmény-
telenül. Most hasonló nyomozásra kér-
ték fel a csehszlovák és lengyel hatósá-
gokat is, mert attól tartanak, hogy a
repülőgépet a vihar eltérítette kijelölt
utjából és idegen terület felett baleset
érté.

**Összeesküvés híre az osztrák hadsereg-
ben.** Bécsből jelentik, hogy hivatalos körök
cáfolják azt a hírt, mintha az osztrák had-
sereg kötelékében nemzeti szocialista össze-
esküvés lepleztek volna le. Kormánykörök
kijelentése szerint azok a hírek sem felelnek
meg a valóságnak, amelyek arról tudnak,
hogy számos tisztet az összeesküvés miatt
letartóztattak volna.

Japán fejleszti légi flottáját. A ja-
pán hadügyminisztérium nagyszabásu
tervet dolgozott ki a japán legi haderő
kiegészítésére. A légi flotta fejlesztésére
a japán kormány negyvenvenc millió
yent szavazott meg.

**Magyarország megszorítja a deviza-
kivittelt.** Budapestről jelentik, hogy a Ma-
gyar Nemzeti Bank legközelebb devizakivi-
teli megszorítást rendel el. Ezzel akarja
megakadályozni azt, hogy nyári utazások
alkalmával nagyobb összegű pénz vigyenek
ki Magyarországról területéről. A kiadásra ke-
rülő rendelet értelmében a Magyarországból
külföldre utazók idegen valutában legfel-
jebb harminc pengő értékűt, ezenkívül ma-
gyar pénzben legfeljebb ötven pengőt vi-
hetnek magukkal. Ez a megszorítás nem
érinti sem az Olaszországgal, sem pedig az
Ausztriával fennálló rendeletet.

**Oroszország bemutatja hadi felkés-
zülttségét.** Moszkvai jelentés szerint
Oroszországban a május elsejei ünne-
p-ségek óriási katonai pompával fojtyak
le. Az Izvesztia című orosz lap azt írja,
hogy a felvonulási megyőzte a világot
az orosz hadsereg páratlan felszerelésé-
ről és felkészültségéről. A lap szerint
Moszkva vörös tere felett mintegy nyolc-
száz hadi repülőgép keringett, míg Le-
ningrad felett 350, Kiev felett 300,
Minszk felett 350 harci repülőgép tisztel-
gett. A katonai diszfelvonulás során
Moszkvában ötszáz nehéz tank vonult
fel, míg Kiebben hatszáz tank vett részt
a felvonuláson.

Sport

A lila-fehérek a fővárosi Juventus ellen, az Ilsa pedig az aradi CAA ellen játszik ma nemzeti bajnoki mérkőzést

A mai, vasárnapi sportprogram kiemelkedő eseménye a lila-fehérek bajnoki mérkőzése lesz, amelyet délután félöt órai kezdettel a Banatul-pályán a fővárosi Juventus csapata ellen fognak lejátszani. A lila-fehérek ezen a mérkőzésen nagy erőpróba előtt állanak, mert a Juventusnak éppen a védelme az a csapatrészt, amely a legjobb teljesítményt nyújtja. A lila-fehérek csatársorának tehát végre magára kell találni és remélhetőleg most meglesz a kapu előtt az a határozottság, amely a támadások eredményes befejezéséhez nélkülözhetetlenül szükséges. A csapat hívei biznak benne, hogy végre győzni fog a csapat.

A nemzeti bajnokság második osztályában az Ilsa az aradi CAA együttesét látja vendégül. A bajnoki mérkőzésen az Ilsa revánsot akar venni az ősszel elszen-

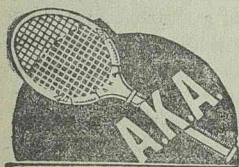
vedett vereségért. A B) osztályu nemzeti bajnoki mérkőzést délelőtt 11 órai kezdettel az Electrica-pályán játsszák le.

Az első osztályu bajnokság mai fordulóján a következő mérkőzéseket bonyolítják le: Fratelia—Electrica Fratelia-pálya délután félöt órakor, Hertha—Rapid Jimbolian, Freidorf—Politechnica Freidorfon délután negyedöt órakor. A második osztályu bajnokság programja a következő: Venus—CFR RGMT-pálya délután öt órakor, Progresul—Fortuna Progresul-pálya délután félöt órakor, Staruinta—Hajduk Staruinta-pálya délután öt órakor, Patria—Juventus Patria-pálya délután öt órakor, IOGT—Vulturii a Vulturii-pályán délután öt órakor és Dacia—SFAPT a Dacia-pályán délután öt órakor.

A futballszövetség határozatai

A román futballszövetség ülést tartott és ezen elhatározták, hogy Farmer Péter skót trénerrel kötött szerződést, annak angolos távozása miatt, felbontottnak tekinti. A szövetség ezenkívül megbizta az egyik szövetségi tagot, hogy utazzék Bulgáriába és Szófia mellett béreljen ki egy villát, amelyben a Balkán Kupa mérkőzések ideje alatt a román válogatott csapatot fogják elszállásolni. Végül ki-

— A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata ma délelőtt féltizenegy órakor tartja évi rendes közgyűlését a Stohr-féle vendéglő külön termében. A közgyűlésen a vezetőség beszámol mult évi működéséről és a magyar kisebbség jövőbeli célkitűzéseiről. Ezenkívül több érdekes indítvány is elhangzik. A vezetőség kéri a tagozat valamennyi tagját, hogy a közgyűlésen megjelenjenek.



Ujdon-ságok!
Tenniszütők
Hurozások, javítások.
Futballabdák és cipők

Kecskemétné, Timisoara Strada Duca 2.

— Halálos esés a vágatató lóról. Megrendítő szerencsétlenség történt Salontán. Koronás Sándor a város határában levő tanyajáról a városba akart lovagolni. Utközben nem a rendes uton haladt, hanem réteken és szántóföldeken át hajszolta lovát. Sietségében az utbaeső egyik széles árkot sem akarta megkerülni, hanem keresztül akart azon ugratni. Az ugrás azonban nem sikerült, mert a ló megcsuszott és belezuhant az árokba, a földbirtokos pedig lerepült a lóról és nyakát szegve holtan terült el a földön. A negyvenkét éves földbirtokos tragikus halála Salontán nagy részvétet keltett.

Alkalmi árusítás!

Iulhalmozott készlet miatt a raktáron lévő **BUTOROK** kiárusítási áron eladtnak

MOBILE SPIRA

I., Bulev. Reg. Ferdinand c
Hilt palota.

mondották, hogy a május 10 és 12-én lejátszandó Károly Kupa mérkőzéseket csakis fővárosi bírók fogják vezetni.

Győztek a magyar uszók

A magyar válogatott uszó- és vízipólócsapat afrikai turát bonyolít le. A tura első mérkőzését a vízipólócsapat Tuniszban játszotta le és az ottani csapatot 21:0 (9:0) arányban legyőzte. Az uszószerzőkben szintén mindenütt a magyar uszók győztek.

— Gordonkaművész rejtélyes eltűnése.

Rejtélyes körülmények között tűnt el Rezik Károly, a clujzi konzervatórium volt igazgatója, meghívást kapott a budapesti rádiótól egy hangverseny lejátszására. A meghívást Rezik elfogadta és annak időpontját május 2-re tűzte ki. A hangverseny azonban váratlanul elmaradt. Rezik hozzátartozói érintkezésbe léptek a budapesti stúdióval, ahonnan azt a meglepő választ kapták, hogy Rezik Károly a kitűzött időben nem jelent meg, de a magyar fővárosba sem érkezett meg. A kitűzött művész még április 27-én utazott el Clujról és azóta nem adott életjelet magáról. Rezik eltűnését a hatóságoknak is bejelentették.

Értesítem

a n. é. közönséget, hogy e hó 6 án **III., Bulev. Carol 9 sz. alatt** (Renner-ház)

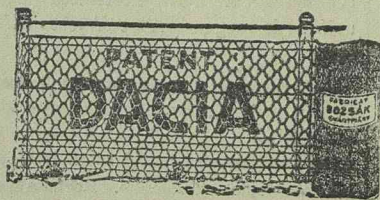
fűszer- és csemegeüzletet

nyitok, ahol e szakmába vágó összes cikket esoránu minőségben a legolcsóbb áron bocsátom a t. vevők rendelkezésére.

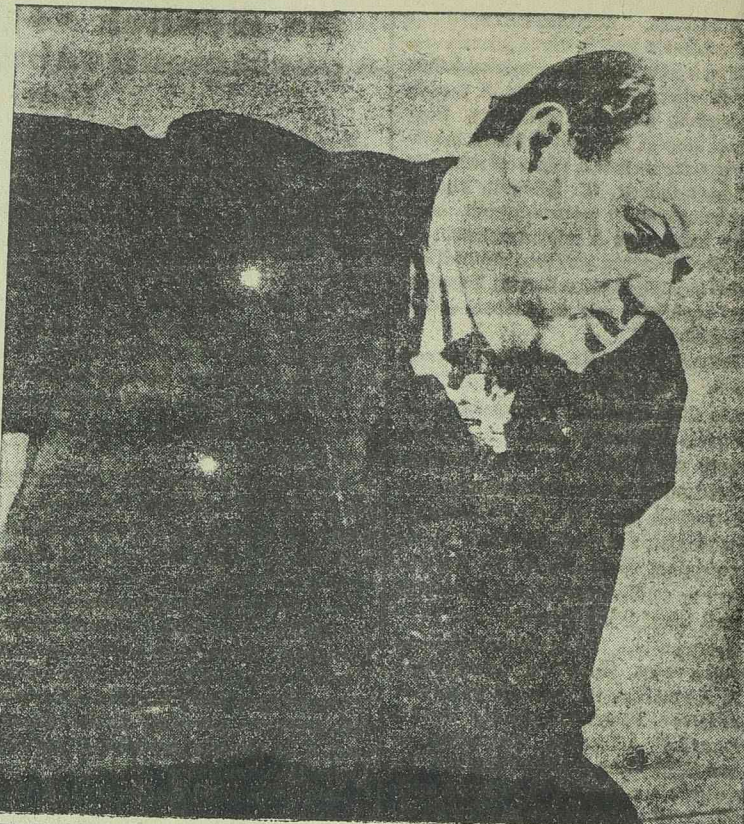
Kerem a n. é. közönség szives pártfogását, előre is biztosítok mindenkit lelki ismeretes, pontos kiszolgálásról.

Itj. Varga János

— Dr. Kemény nőorvos külföldről hazaérkezve, újra rendel, második kerület 3 August-utca 9. Telefon 21-31.



Üzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31
(Béjarat Str. Văcărescu ancu)



HA MEGBETEGEDTEK A VESEI,
ha csökkeni a munkaképessége, akkor megteli az
organizmusu húgysavval.

URODONAL
tisztítja és üdítja a vért.

Minden gyógyszerárterében és drogériában kapható.

— A református papválasztás. Megemlékeztünk róla, hogy a református papválasztással kapcsolatban Elekes Gyula meghívása ellen a hívők egy része felebbezést nyújtott be. Ezt a felebbezést Nemes Elemér esperes elutasította azzal az indokolással, hogy először megvárják a választói közgyűlést, mely érdemben dönt a meghívás kérdésében. Ezt az érdemi döntést lehet majd megfeleltetni és ezzel együtt bírálják el a felebbezésben felhozott indokokat is. Lehetséges azonban, hogy a választási közgyűlés eredménye feleslegessé teszi majd a felebbezés fentartását. Ez akkor következne be, ha a többség nem foglalna állást Elekes meghívása mellett. A felebbezést tehát az esperes tulajdonképpen mint időelőtti utasította el.

— Állásába visszahelyezett tisztviselő. A carasmegeyi prefektus néhány hét előtt felfüggesztette állásából Corcodel Gheorghe tisztviselőt, aki a berlistei jegyzőségen teljesített szolgálatot. A felfüggesztő rendelet indokolása szerint a községi tisztviselő kinevezése nem történt a törvényes előírások betartásával. A prefektus rendeletét a tisztviselő a helybeli revíziós bizottságnál megtámadta, amely a prefektus rendeletét megsemmisítve, a tisztviselőt visszahelyezte állásába.

— Tilos a hipnózis. A belügyminisztérium értesítette a rendőrhatalóságokat, hogy az egészségügyi minisztérium rendelkezése szerint hipnózis, telepátia és okkultizmus bemutatását célzó előadások az országban nem tarthatók. A minisztérium a hasonló tárgyú filmek eladását is megtiltotta.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ

Szobafestő, mázó és butorfényező vállalat

TIMIȘOARA I.,

Plața I. C. Brătianu 4. sz.

— A monopolbíróságokat be kell hatni. Constantinescu pénzügyminiszter elrendelte, hogy a csempesektől elkobozott szacharint a hatóságok semmisítsék meg, egyben utasította, hogy a monopolkihágásokért kivetett bírságokat késedelem nélkül hajtásuk be.

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Igen mérsékelt árú szobák!
Olcsó panzió-rendszer
tetszészerinti beosztásban!

Töltsön nálunk tavasszal néhány feledhetetlenül szép napot a világhírű budapesti Belváros szívében! Belvárosi nivó — polgári árak!

A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyen készit, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván lested, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatóak, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál

Bozsák M. és Fia R.-T.
sodronykerítésgyára, Timisoara II.,
Str. Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak, Telefon 3-88

Közgazdaság

Hetven közszükségleti cikknek árát szabályozza az ármegállapító bizottság

A közszükségleti cikkek árának szabályozására alakított bizottság tegnap tartott. A bizottságnak a miniszter megbízottján kívül még a gyártók szövetségének képviselője és a kereskedelmi kamarák szövetségének megbízottja szintén tagja. A bizottság atározta, hogy egyelőre csak a kis-kereskedelem részére kötelező, ugynevezett normális árakat fogják megállapítani. Ezek az árak egy hónapig maradnak érvényben és így hónaponkéntől kell majd azokat megállapítani. Ármaximálás szempontjából az or-

szágot nyolc körzetre osztották, amelyek székhelyei: Timisoara, Cluj, Craiova, Galati, Bucuresti, Constanta, Iasi és Chisineu. Az ármegállapító bizottság minden körzet részére más-más, az ottani viszonyoknak megfelelő normális árakat fog megállapítani. Összesen hetven közszükségleti árucikknek a normális árát határozzák meg. A bizottság hétfőn kezdi meg az ármeghatározást és az első napon tizenöt elsőrendű közszükségleti cikknek árát állapítja meg.

A budapesti vásár külföldi vendégei szerint a látottak messze felülmúlják a várakozást

A budapesti nemzetközi mintavásár mint jeleztük — megnyílt és a megítélő közönsége elragadtatással állapította meg, hogy ez a vásár merőben elít előzőektől és úgy külsőségeiben, mint kiállított tárgyakban is teljesen újzerű. A külföldiek, akik igen nagy igényeket támasztottak az idei vásárral emben, kedvtelve hangsúlyozták, hogy látottak messze felülmúlják várakozásaikat s hogy ehhez hasonló teljességet még sehohsem láttak. És valóban: elképzelhető az a látvány, amely ezen a vásáron a nézők elé tárul. A magyar textilipar

csodás alkotásai csöppet sem maradnak el a nyugati országok textilipari kreációi mögött, a hölgyek a legfinomabb és a legmodernebb kivitelben találják meg mindazt, amire csak szükségük lehet. A kisiparosok minden egyes kiállított tárgya egy-egy kizellált remekmű, rengeteg ujdonsággal szerepel a villamosipar, páratlan sikere van ezuttal is az izes falatok és a remek italok filléres kosztólóinak. Százazer négyzetméter területen hatalmas kiállítási paloták és kisebb pavilonok hosszú sorai mind tele vannak a magyar ipar alkotásaival.

MINDEN MEGYE ÖNÁLLÓ MEZŐGAZDASÁGI KAMARÁT KAP. A tímismegyei mezőgazdasági kamara, amely az ország gazdasági életében mindig jelentős szerepet töltött be, az elmúlt évben elvesztette önálló jellegét és a kamarai törvény alapján a lugoji mezőgazdasági kamara fiókjá lett. A mezőgazdasági kamara központjának Lugojra való áthelyezése súlyos sérelem volt a megye gazdálkodói szemében és ezért több ízben is történtek lépések a kamara visszaállítására érdekében, de eredménytelenül. Rövidesen mégis megváltozik a helyzet, mert a földművelésügyi miniszterium új törvénytervezetet dolgoz ki a mezőgazdasági kamarák átszervezésére vonatkozólag. A tervezet szerint minden megye önálló mezőgazdasági kamarát kap, amely az eddigi állapotot megszüntetné.

Román-belga kereskedelmi egyezmény. Manolescu Strunga kereskedelmi és ipariügyi miniszter néhány nap múlva Brüsszelbe utazik, ahol a belga kormány tagjaival fog tárgyalásokat folytatni a román-belga gazdasági és kereskedelmi egyezmény megkötése érdekében.

Gyenge a lugoji országos vásár. Ezen a héten Lugojon országos vásár volt, amely azonban igen gyengén sikerült. Az állatfelhajtás kielégítő volt, de a kereslet hiányában csak kevés állat cserélt gazdát. A vásáron összesen 1156 átirás történt. Az állatexportőrök Görögország részére négy vagon és Olaszország részére két vagon növendékmarhát vásároltak. Gyengén sikerült a kirakodó vásár is.

A kétes követelések amortizálása. A pénzügyminiszterium elhatározta, hogy ebben az esztendőben a részvénytársaságok a jövedelemből csak tíz százalékot fordíthatnak a kétes követelések amortizálására, míg az ipari berendezések amortizálására a jövedelem tizenöt százaléka fordítható.

Nyári menetrend. Május 14-ről 15-re virradó éjszaka életbe lép a román államvasutak új menetrendje. A nyári menetrend több új vonatpárt léptet életbe és igyekszik számos vonalon az eddigi menetidőt is meg rövidíteni. A Timisoara—Radna és a Timisoara—Buzias közti vasuti vonalakon kizárólag motoros vonatok közlekednek, amelyeknek menetideje lényegesen kevesebb az eddiginél. Ezenkívül gondoskodik a nyári menetrend arról is, hogy vasárnapokon és ünnepeken Timisoara és a Timiseni között a menetrendszerű rendes vonatokon kívül egy külön strandvonatpár is közlekedjék.

Gyorsmotoros vonatok kerülnek forgalomba. A városunk és Radna közötti vasuti forgalmat két hét óta kizárólag gyorsmotoros vonatok bonyolítják le. A bányászati kerületi vasutigazgatóság a közel jövőben újabb motoros vonatokat kap és azokat több helyi érdekű vonalon forgalomba helyezik. Ilyenformán a város és a községek közti forgalmat gyorsabbá és kényelmesebbé teszik, ami a városok élelmiszerekkel való ellátása céljából, valamint kereskedelmi szempontból is fontos.

Barátságos a buzaüzlet. A bányászati gabonapiacra a buza és a tengeri irányzata barátságos, míg a többi gabonaméret lanya. Kereslet csak buza és tengeri iránt mutatkozott. Az árak a következők: bányászati buza 76 kilós 385, torontáli 78 kilós 395, tengeri 220, zab 295, tavaszi árpa 320, takarmányárpa 280, korpa 230, takarmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 600, nagymalmi liszt 640, muharmag 400, tőkmag 530 lei százkilónként. A lucernamag 45 és a lóheremag 30 lei kilónként.

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DÉLI HIRLAP

Május hó
11 és 12.

»IDA REGÉNYE«

a városi színházban, a Magyar Leánytagozat rendezésében

A bányászati Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

84

Ezzel fölállott.

Kezet nyújtott Kondorosnak.

— Remélem, hogy mindketten megleszünk egymással elégedve.

— Vezérigazgató ur, — jelentette ki ünnepélyesen Kondoros István, — biztosíthatom, hogy minden törekvéssel igyekszem fogok bizalmát megérdemelni.

Egy perc múlva — azután megint kint volt a titkár szobájában.

Galampos Viktor titkár mosolyogva fogadta:

— Bejegyezheti a naptárjába, hogy maga ama ritka halandók közé tartozik, akiket a vezér — posta tanulmányozása közben fogadott.

Nem folytathatta a beszédét, mert a szoba ajtaja fölött elhelyezett csengő élesen berregett.

— Hohó, — lelkendezett a titkár, — hív a vezér. Alászolgája.

— Ajánlom magamat, — köszönt vissza Kondoros és eltávozott.

A titkár herobogott a vezérigazgató szobájába és ott várakozóan megállott.

— Parancsol, vezérigazgató ur?

— Kérem Kerstenbaum igazgató urat.

— Igenis, — hajolt meg a titkár és máris távozott.

Saját szobájába érve, azonnal felemelte a házi telefon kagylóját.

— Halló, Böske kisasszony, — szólt bele a készülékbe, — kapcsolja Kerstenbaum igazgató urat.

Várakozott egy-két percig, azután újból belebeszél a kagylóba:

— Halló! Kerstenbaum igazgató ur? Személyesen?

Ugylátszik, hogy az igazgató valami csipős megjegyzést tehetett, mert a titkár mentegette magát:

— Bocsánatot kérek, igazgató ur, ez már olyan megrögzött szokásom, hogy mindig megkérdem, hogy a felhívott illető személyesen van-e a készüléknél.

Újabb egy perces szünet után folytatta:

— Kérem, igazgató ur, a vezér kéri, hogy méltóztassék hozzája fáradni.

Rövid hallgatás, amely alatt Kersten-

baum igazgató valamit kérdezett.

— Igenis most, igazgató ur, nem tizenkét ókor, amikor rendesen méltóztatik lejönni.

Galampos Viktor titkár letette a kagylót és nekilátott, hogy az asztalán levő iratokat elrendezze.

Nemsokára belépett a titkári szobába Kerstenbaum igazgató. Az ő hatáskörébe tartoztak a vállalat személyzetének ügyei is.

A titkár szolgálatkészen ugrott eléje.

— Alázatos szolgája, igazgató ur.

— Jónapot, — válaszolta az igazgató érdes hangon.

Első tekintetre az ember nagyon mogorvának, keménynek, sőt gorombának tarthatta volna. Azonban mindenki tudta róla, hogy ez csak látszat, mert a valóságban Kerstenbaum Ágoston igazgató nagyon jószívű ember volt. Köztudomású volt róla, hogy olyan, akár a vaj, amelyet kenyérré lehet kenni. Nagyon szerette a tisztviselőket, akiknek érdekeit mindig melegen pártolta. Sok fiatal hivatalnok, akivel látszólag nyersen bánt, neki köszönhetette az előmenetelét anélkül, hogy erről fogalma lett volna.

A titkár fürgén nyitotta ki előtte a vezéri előszalónjába vezető ajtót:

10 éves zongoraművész és Belan Jancsi szalon-jazz stúdió zenekara a
Pacsirtamező helyiségeiben
naponta hangversenyez. // Állandó díjmentes autóbussz közlekedés.

— Méltóztassék parancsolni.

Amikor oda belépett, az ugrifüles Galambos hirtelen utána iramodott, megkerülte, megelőzte és máris kitérte előtte a belső szentélybe nyíló bõrpárnázatu ajtót:

— Tessék kegyeskedni!

A következő pillanatban Kerstenbaum mögött becsukódott a vezérigazgatói szoba ajtaja, amely most már a két embert légmentesen elválasztotta a külvilágtól.

Kolontay kezét nyújtott az igazgatónak.

— Szervusz, — mondotta, — ne haragudj, hogy ilyen korán idekértem, mielőtt még átnézhetted volna a postáid és megtehetted volna mai rendelkezéseidet.

— Ó, kérlek, vezérigazgató ur, nem tesz semmit. Rendelkezésemre állok. Bizonyára valami fontos ok, amiért hívatni sziveskedtél.

— Hát csak ül le előbb, majd elmondom.

Leültek és Kerstenbaum kérdően pillantott a vezérigazgatóra. Kíváncsi volt.

— Bizonyára valami újabb nagy üzletről van szó, — gondolta magában.

Kolontay Gottfried, mintha megérezte volna az igazgató gondolatát, megszólalt:

— Ezuttal nincsen üzletről szó, hanem személyzeti kérdéstről.

(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, május 5. Bucuresti. 12.30: Rádiózenekar. 2.20: Cretzu Mitica zenekara. 6: Dinicu zenekar. 7: Felolvasás. 8.20: Lemezek. 10.10: Lévay Ilonka operaénekesnő áriái, utána rádiózenekar. Budapest. 9.45: Hírek. 10.10: Rádióüzenetek a Nemzetközi vásárból. 11: Szentmise, utána Tóth Tihalmér prédikál. 12.15: Evangélikus istentisztelet, prédikál Magócs Károly. 1.30: Rádióüzenetek. 3: Cigánymuzika. 3.45: Előadás. 4.30: Rádióüzenetek. 6: Dalárdák éneke. 6.50: Előadás. 7.15: Szalonzene. 8.25: Előadás. 9: A varsói rádióállomás műsorának közvetítése. 9.35: Gitár-est. 10.40: Hírek, sport. 11.10: Cigánymuzika, közben közvetítés a magyar kardvívó bajnokságról. 12.25: Jazz-zene. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 1.40: Hanglemez. 4: Katonazenekar. 6.55: Ének zongorakísérettel. 7.40: Előadás. 8.20: Zongorajáték. 9: Előadás. 9.40: Hírek, sport. 10.10: Jazz-zene. Bécs.

12.45: Kamarazenekar. 6: Klasszikus és modern operettek lemezei. 9.30: Nagy tavaszi rádiógyűveg. 11.25: Táncczene dalokkal. 12.50: Bécsi zene. Belgrád. 6: Táncczene. 9.30: Lemezek. Berlin. 7.45: Riport a „Berlinen át” c. 25 km-es futásról. Köln. Este 8: Riport a bonni Beethoven kávéházból. 9: Nagy Wagner-est. Milánó. 6: Táncczene. 10: Firenzei zenés május. Prága. Este 11.30: Jazz. Stuttgart. 9: Tarka-est. 11.30: Táncczene. Éjfél után 1: Zongoraművész játéka. Varsó. 6: Mandolinzene. 11.15: Rogovski zeneszerző művei.

Hétfő, május 6. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Franck Cézár-est. 7.30: Franck: Változatok zongorára és zenekarra. 7.50: Felolvasás. 8: Rádiózenekar. 8.45: Felolvasás. 9: Botez Constantin hegedű. 10.15: Felolvasás, utána Schrammel-négyes. 11: Hírek, majd vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.45: Felolvasás. 12.15: Rádióüzenetek. 1: Cigánymuzika. 1.30: Hírek. 2.15: Rádióüzenetek. 3.40: Hírek. 4.30: Rádióüzenetek. 6:

Zongorajáték. 7.15: Jazz-zene. 8.15: V. György angol király uralkodásának 25 éves jubileuma. 9. V. György angol király beszéde. 9.35: Faust, opera. 10.30: Hírek. 12.15: Szalonzene. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 2.30: Postászenekar. 6.40: Hanglemez. 7.50: Előadás. 8.25: Faust, opera. 10: Szalonzene. Bécs. Este 8.30: Riport az angol ünnepekről. 9.10: Tarka zenés est. 12.55: Macho-zenekar. Belgrád. Este 9: Dalok, táncok, népdalok. 11.15: Szállodai zene, majd táncczene. Berlin. Este 10.40: Riport a május 6—12-iki lármaleküzdi hét előkészületeiről. 11.30: Zongoraverseny. Róma. 6.30: Mozart hangverseny. 11.30: Mandolin négyes. Stuttgart. 6: Szórakoztató zene. 9.15: Tarka est. Varsó. Este 10: Kamarazenekar szolistákkal. 12: Táncczene.

Kedd, május 7: Bucuresti. 1: Sibiceanu-zenekar. 1.45: Szórakoztató helyek hírei. 2.40: Zenekari hangverseny. 6: Könnyű lemezek. 8: Felolvasás. 8.20: Dallemezek a világ minden részéből. 8.45: Felolvasás. 9: Szimfonikus zenekar. 10: Felolvasás, utána

Wagner: C-dur szimfónia. 11: Hírek, majd vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torri. Hírek, utána állatmesék. 1: Szalonzene. 1.30: Hírek. 2.15: Rádióüzenetek. 5.45: Hírek. 6.30: Horatius megzenésített dala. 7: Francia nyelvoktatás. 7.25: Előadás. 7.40: Magyar nóták cigánykísérettel. 8.40: Harsányi Kálmán: Ellák, az ódia 5 felvonásban. 10.25: Hírek. 10.45: Zenekari hangverseny. 12: Jazz. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 6.30: Lemezek. Mezőgazdasági félóra. 8.55: Előadás. Hírek, majd ének zongorakísérettel. Este 11.10: A Rapid—Manchester labdarúgómérkőzés hírei. 11.15: Rádióüzenetek. 12.30: Jazz. Belgrád. Este 7: Hangverseny. Berlin. Este 10: Tarka est zenével. Este 9.50: Európai hangverseny. 11: Zenekar. Prága. 7.10: Brahms és Pfitzner dalok. Strassburg. Este 9.30: Hangverseny. Stuttgart. Éjfél után 1: Bach és Beethoven műveinek csembalón és zongorán. Varsó. Este 8.35: Zongoraművész játéka. 10: Szimfonikus hangverseny. 11.45: Táncczene.

A III. kerületi Misszió
ma, május 5-én 5 órakor
Stöhr-vendéglőben

jótekonycélú úszónna délutánt rendez
Vendégeket szívesen elvár

Apreohiedetése

Házasság

39 éves fogtechnikus házasság céljából oly megértő leány vagy elvált asszony ismeretségét keresi, ki hozománnyal rendelkezik, s ezen tőkével szakmáját fellendíthetné s ezzel közös jövőjüket biztosíthatná. Választ „Nem bánja meg” jelígre a kiadóba kér. (2516)

Oktatás

Román nyelvoktatást, esetleg óralevelezést is vállalok. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban. (2449)

Zongoraoktatás

vállalok egész kezdők részére. Cim a kiadóban. (2508)

Alkalmazás

Megbízható mindenest, ki jól főz, jó bizonyítványokkal, felveszek. Cim a kiadóban. (2489)

Mindenes szakácsnő kerestetik, közelebbit Kimmel Gyulánál, II. ker., Piata Coronini 4 szám. (2515)

Állást keres

Bejárónői állást, esetleg iroda takarítást vállalok. Cim a kiadóban. (2510)

Perfekt kozmetikusnő több évi gyakorlattal állást keres, esetleg vidékre is elmegy. Ajánlatok „309” jelige alatt, Rudolf Mosse, Timisoara I., intézendők. (2513)

OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Adás-vétel

Brunolinós szekrény és két diszallvány eladó. III., Str. Decembrie 54. (2451)

Butor

Komplett, sima, egész új és modern hálószoba, világos almaszín 5800 leiert eladó. Str. Romulus 9, a Doja-park mellett, a második udvarban. Csak hétköznap. (2471)

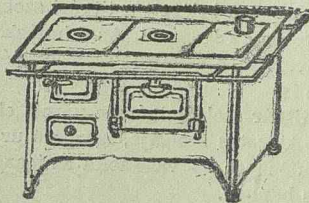
Virágládákat

megvételre keresek, bármilyen nagyságban, csak kifogástalan állapotban. Ajánlatokat „16” jelígre a lap kiadójaiba. (2503)

Bérbeadó

Bulev. Reg. Ferdinand 4. számú Färber-ház II. emeletén, egy 4 szobás utcai lakás, továbbá egy földszinti irodahelyiség, mindkettő augusztus 1-re. Bővebbet ugyanott Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (2505)

Tekintse meg gazdag rak-táramat zománc és fekete takaréktűzhelyekben



Pozmor Vilmos

Timisoara III., Str. Feldoara 23.

Eladók:

teljesen modern családi házak TMTE-nél és Elisabetinben, — új családi ház jövedelemmel, tisztviselőtelepen, második kerület, — új családi ház nagy kerttel Elisabetin, faiskolánál. — Házhelyek: Bulev. Tache Ionescu, — strandnál, — Niemetz és Mühle kerthben. Megbízott „AURORA”, I., Str. Eugen de Savoya 24. (2506)

Méhek kaptárral

együtt eladók. Cim a kiadóban. (2514)

Családi házat

2—3 szobával, megvételre keresek. Ajánlatokat Winter János, Raut címre kérek. (2479)

Lakás

3 szobás modern

I. kerületi lakás, kiadó. Str. Solderer 9, II. emelet. (2492)

3 szobás

családi ház, kerttel, azonnalra kiadó. Cim: Seiler, V., Weiss-telep, Str. Oratiu 11. (2494)

2 szobás lakás

azonnalra kiadó. V. ker., Blaskovics-kolonia, Str. Lapusneanu 9. Szivérinél. (2480)

Modern 4 szobás

lakás azonnalra kiadó. Papneveldei bérház, I., Str. Lonovici 2. (2476)

Kiadó az I. kerületben

május 1-ére 3 szobás, fürdőszobás, parkettás lakás, külön bejárattal szobákkal. Megtekinthető Str. Sergentul Musat 1. (2486)

3 szobás

modern családi ház vízvezetékekkel, kis kerttel, közel a villamoshoz, megvételre keresetek. Cimeket „Hivatalnok” jelígre a kiadóba kérek. (246)

Szép egyszobás lakás

kiadó, tisztességes házaspárnak, esetleg tudósok szobával III., Piata Crucii 2. (2483)

Magánházban

ujjonnan festett egyszobás kerti lakás, gyümölcskertet, mekénylül házaspárnak 700 leiert azonnalra kiadó. IV., Emanuel Gojdu 16. (2485)

Butorozott szoba

külön bejárattal, fürdőszoba, esetleg konyha használatlall, kiadó. Ugyanott egy szobát fekete szalóngarnitúra, valamint leányreklár eladó. Cim a kiadóban. (2511)

Szép, tiszta

2 szobás utcai lakás augusztusra havi 100 leiert, modern suterrain egyszobás lakás fürdőszoba használatlall, 350 leiert illetke együtt junius 1-re kiadó. Bővebbet I., Müller Guttenbrunn 8, ház mesternél. (2491)

Különféle

Asprion Paul műszem-specialista

Bécsből, f. é. május hó 13, 14, 15, 16 és 17-én Timisoarán Kecskeméti látvány rész-cégnél lesz műszemeknek természet után történő elkészítése és beillesztése céljából. Érdeklődők kéretnek jövetelüket feltétlenül előbb Kecskeméti látvány rész-cégnél bejelenteni. (40)

Zongora gyakorlásra

zongoramát bére adnám. Cim a kiadóban. (2509)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK

Kiváló minőségben
Lei 600.46
Állandó rakta zománcozott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ

Speciális takaréktűzhelyeken
Timisoara IV., Bulev. Carol

Csak néhány nap

a Kisebbségi Újságíró Szervezet
készpénzsorsjátékának huzásáig, mikor nyerhet
250.000 leit

és számos más nyereményt: 50.000, 25.000, 10.000 lei stb. összegben.

1 sorsjegy ára csak 50.— lei

Mindenütt kapható ugy a trafikokban, újságkioszkokban és a lap kiadóhivatalában is, valamint az Állami Sorsjáték kollekturáinál.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén